



unitar

United Nations Institute for Training and Research

JG-1/02/10

TERMS USED IN RESOLUTIONS

TERMS UTILISÉS DANS LES RÉSOLUTIONS

A. Preamble / Préambule

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. <i>Acknowledging</i> | <i>Reconnaissant</i> |
| 2. <i>Acting</i> | <i>Agissant</i> |
| 3. <i>Adhering</i> | <i>Souscrivant</i> |
| 4. <i>Affirming</i> | <i>Affirmant</i> |
| 5. <i>Agreeing with the observations</i> | <i>Approuvant les observations</i> |



| | |
|--|-------------------------------------|
| 15. <i>Concurring with the proposals</i> | <i>S'associant aux propositions</i> |
| 16. <i>Condemning</i> | <i>Condamnant</i> |
| 17. <i>Conscious of</i> | <i>Consciente de</i> |
| 18. <i>Conscious that</i> | <i>Consciente que</i> |
| 19. <i>Considering that</i> | <i>Considérant que</i> |
| 20. <i>Convinced that</i> | <i>Convaincue que</i> |
| 21. <i>Deploring</i> | <i>Déplorant</i> |
| 22. <i>Desirous of</i> | <i>Désireuse de</i> |
| 23. <i>Expressing</i> | <i>Exprimant</i> |

24. *Encouraged*

Encouragée

25. *Expressing concern*

Exprimant sa préoccupation

[REDACTED]

25 Kansas Insurance

August 2, 1907

[REDACTED]

[REDACTED]



55. *Welcoming*

Accueillant avec satisfaction

56. *Wishing to*

Désireuse de

B. Operative Part / Dispositif

1. *Accepts*

Accepte

2. *Accepts with appreciation*

Accepte avec satisfaction

3. *Accepts with deep appreciation*

Accepte avec une profonde satisfaction

4. *Accepts with gratitude*

Accepte avec gratitude

5. *Acknowledges*

Reconnaît

6. *Adopts*

Adopte

7. *Affirms*

Affirme

8. *Agrees with the observations*

Approuve les observations

9. *Appeals to all States*

Lance un appel à tous les États

10. *Appoints*

Nomme



| | |
|--|--------------------------------------|
| 17. <i>Commends</i> | <i>Félicite</i> |
| 18. <i>Compliments</i> | <i>Félicite</i> |
| 19. <i>Concurs with the observations</i> | <i>Fait siennes les observations</i> |
| 20. <i>Condemns</i> | <i>Condanne</i> |
| <hr/> | |
| 21. <i>Confirms</i> | <i>Confirme</i> |
| 22. <i>Congratulates</i> | <i>Félicite</i> |
| 23. <i>Considers</i> | <i>Considère</i> |
| 24. <i>Decides</i> | <i>Décide</i> |
| 25. <i>Decides accordingly</i> | <i>Décide en conséquence</i> |
| 26. <i>Decides also</i> | <i>Décide également</i> |
| 27. <i>Decides further</i> | <i>Décide en outre</i> |



37. *Emphasizes*

Souligne

38. *Empowers the Mediator*

Habilite le Médiateur

40. *Endorses the urgent appeal*

Soutient un pressant appel



| | |
|---|---|
| 57. <i>Expresses the hope</i> | <i>Exprime l'espoir</i> |
| 58. <i>Expresses the opinion that</i> | <i>Est d'avis que</i> |
| 59. <i>Extends the mandate</i> | <i>Prolonge le mandat</i> |
| 60. <i>Firmly supports the people</i> | <i>Soutient fermement le peuple</i> |
| 61. <i>Insists that</i> | <i>Insiste pour que</i> |
| 62. <i>Instructs the Committee</i> | <i>Charge le Comité</i> |
| <hr/> | |
| 64. <i>Invites once again</i> | <i>Invite à nouveau</i> |
| 65. <i>Invites the attention of</i> | <i>Appelle l'attention de</i> |
| 66. <i>Is of the opinion that</i> | <i>Est d'avis que</i> |
| 67. <i>Looks forward to the meeting</i> | <i>Attend avec intérêt la réunion</i> |
| 68. <i>Makes an urgent appeal to</i> | <i>Lance un appel urgent à</i> |
| 69. <i>Mandates the Secretary-General</i> | <i>Donne mandat au Secrétaire général</i> |
| 70. <i>Notes that</i> | <i>Note que</i> |
| 71. <i>Notes with appreciation</i> | <i>Note avec satisfaction</i> |
| <hr/> | |
| 72. <i>Notes with interest</i> | <i>Note avec intérêt</i> |
| 73. <i>Notes with regret</i> | <i>Note avec regret.</i> |

78. *Reaffirms*

Réaffirme

79. *Realizes*

Se rend compte

80. *Reasserts*

Réaffirme

81. *Recalls*

Rappelle

82. *Recognizes*

Reconnaît

92. *Recommends*

Recommande



| | |
|---|---------------------------------------|
| 97. <i>Takes note of the report</i> | <i>Prend acte du rapport</i> |
| 98. <i>Transmits</i> | <i>Transmet</i> |
| 99. <i>Trusts that</i> | <i>Est convaincue que</i> |
| 100. <i>Underlines</i> | <i>Souligne</i> |
| 101. <i>Urgently requests the Committee</i> | <i>Prie instamment le Comité</i> |
| 102. <i>Urges all States</i> | <i>Prie instamment tous les États</i> |
| 103. <i>Welcomes</i> | <i>Accueille avec satisfaction</i> |